

GRUNDIG

PROFI CURLS & VOLUME HAIR STYLER HS 7880



DE

EN

FR

IT

PT

ES

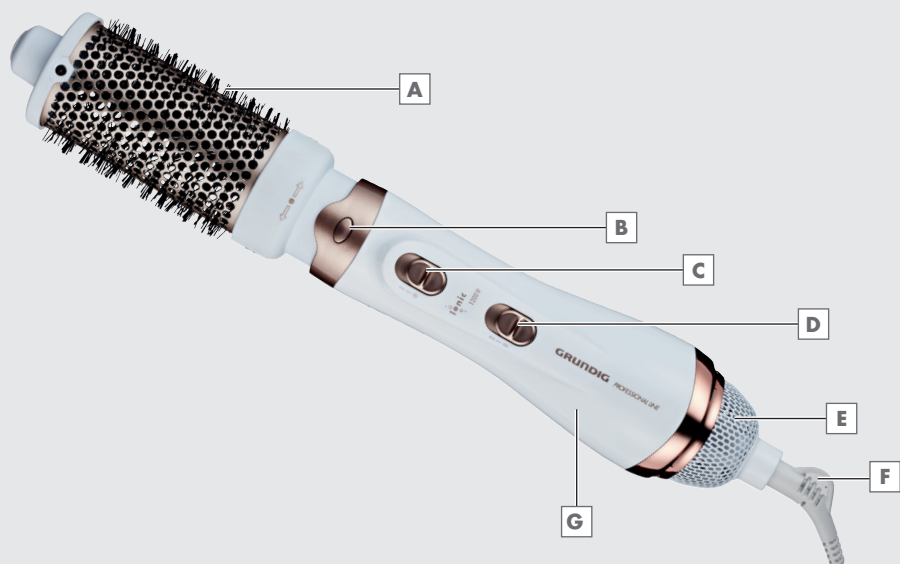
PL

CS

TR

EL

HU



DEUTSCH	05-10
---------	-------

ENGLISH	11-15
---------	-------

FRANÇAIS	16-20
----------	-------

ITALIANO	21-26
----------	-------

PORTUGUÊS	27-31
-----------	-------

ESPAÑOL	32-36
---------	-------

POLSKI	37-41
--------	-------

ČESKY	42-46
-------	-------

TÜRKÇE	47-51
--------	-------

ΕΛΛΗΝΙΚΑ	52-57
----------	-------

MAGYAR	58-62
--------	-------

Beachten Sie bei Inbetriebnahme des Gerätes bitte folgende Hinweise:

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.
- Dieses Gerät ist nur für häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät darf niemals in der Badewanne, Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.



- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur.
 - Das Gerät im Betrieb nie auf weiche Kissen oder Decken legen.
 - Während des Betriebes die Luftansaug- und -austrittsöffnungen nicht abdecken.
 - Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet.
 - Nach Gebrauch den Netzstecker ziehen. Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
 - Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn dieses oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
 - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden und auch beim Reinigen nie mit Wasser in Berührung kommen.
 - Wird das Gerät im Bad benutzt, ist unbedingt darauf zu achten, dass der Netzstecker nach Gebrauch gezogen wird, da Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.

- Das Gerät von Kindern fernhalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Das Gerät auf keinen Fall öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.
- Um ein perfektes Ergebnis zu erhalten, ist ein sehr warmer Luftstrom notwendig. Bitte beachten Sie, dass bei längerem und intensivem Gebrauch mit einer metallbeschichteten Bürste, sich diese extrem erhitzen kann. Um Verletzungen zu vermeiden, passen Sie bitte die Gebrauchsdauer des Gerätes dem jeweils benutzen Zubehör an.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen
GRUNDIG Profi Volumen & Locken Stylers HS
7880.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen
aufmerksam, um sicherzustellen, dass Sie Ihr
Qualitätsprodukt von GRUNDIG viele Jahre
benutzen können.

Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei
unseren Lieferanten auf vertraglich
zugesicherte soziale Arbeitsbedin-
gungen mit fairem Lohn, auf effizien-
ten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung
von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf
mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen
Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.
Grundig.

Bedienelemente

- A** Styling-Aufsatz groß ø 50 mm
- B** Verschlussstaste zum Lösen der Aufsätze
- C** Schalter für Temperaturstufen (Kaltstufe,
Temperaturstufe 1 und 2)
- D** Schalter zum Ein-/ Ausschalten des Gerätes
und zum Wählen der Gebläsestufen 1 und 2
- E** Lufteinlassgitter
- F** Drehbares Netzkabel mit Öse zum
Aufhängen des Gerätes
- G** Handgriff

Zubehör

- 1** Styling-Aufsatz klein ø 25 mm,
mit einziehbaren Borsten
- 2** Styling-Aufsatz mittel ø 38 mm
- 3** Stylingdüse

Einstellungen

Ihr Gerät bietet Ihnen folgende Einstellmöglichkeiten:

Gebälsestufe **[D]**

- **0** : Aus
- **1** : Sanfter Luftstrom
- **2** : Starker Luftstrom

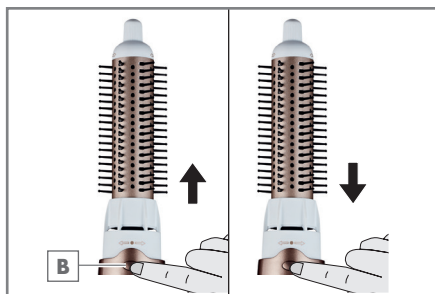
Kaltstufe und Temperaturstufe **[C]**

- ***** : Unterbricht den Heizvorgang und sorgt für einen kühlen Luftstrom – zum Fixieren der Frisur.
- **1** : Mäßige Temperatur für sanftes Trocknen und Formen.
- **2** : Hohe Temperatur für schnelles Trocknen

Die getrennten Temperatur- und Gebläsestufen erlauben individuelles temperieren, entsprechend der jeweiligen Haarstruktur (fein, glatt, krauß, dick).

Styling-Aufsätze austauschen

- 1 Aufgesteckten Styling-Aufsatz abnehmen, dazu auf die Verschlusstaste **[B]** drücken, Styling-Aufsatz ein wenig nach rechts drehen und abziehen.



- 2 Benötigten Styling-Aufsatz mit der Aussparung über dem Verschluss bündig aufsetzen, die Verschlusstaste **[B]** drücken und Styling-Aufsatz einrasten lassen.

Hinweise:

- Der Durchmesser der Styling-Aufsätze beeinflusst die Größe von Locken.

- Der Styling-Aufsatz $\varnothing$ 25 mm eignet sich für kleinere Locken und Wellen. Die einziehbaren Borsten dienen der einfachen Entfernung aus dem Haar und sorgen für ein lang anhaltendes Styling-Ergebnis. Zum Einziehen der Borsten drehen Sie den Knopf oben am Styling-Aufsatz.



- Der Styling-Aufsatz $\varnothing$ 38 mm eignet sich für weich fallende Frisuren, d.h. mittlere Locken und Wellen.
- Mit dem Styling-Aufsatz $\varnothing$ 50 mm können Sie – bei langem Haar – ein besonders großes Volumen sowie Maxi-Locken und Wellen erzielen.

Betrieb als Hairstyler

Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (am Handgriff des Gerätes) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

- 1 Haare nach dem Waschen gut abtrocknen.
- 2 Stecker des Netzkabels **[F]** in die Steckdose stecken.
 - Die professionelle Länge des Netzkabels von 3 Metern garantiert Bewegungsfreiheit beim Stylen.
- 3 Gerät mit dem Schalter **[D]** einschalten und gewünschte Gebläsestufe einstellen.
- 4 Gewünschte Temperaturstufe mit dem Schalter **[C]** einstellen.
- 5 Gegebenenfalls während des Trocknens den Heizvorgang unterbrechen, hierzu mit dem Schalter **[C]** auf »*« (Kaltstufe) schalten.

Hinweis

- Die Kaltstufe unterbricht den Heizvorgang und sorgt für einen kühlen Luftstrom. Die Frisur kann hierdurch besser fixiert werden und bleibt länger in Form.
- 6 Nach Gebrauch das Gerät mit dem Schalter **D** ausschalten und den Stecker des Netzkabels **F** aus der Steckdose ziehen.

Achtung

- Das Netzkabel darf niemals um das Gerät gewickelt werden, da dies zu Beschädigungen führen kann. Bitte überprüfen Sie das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf sichtbare Schäden.

Betrieb als Haartrockner

Für den Betrieb als Haartrockner verwenden Sie die schmale Stylingdüse **3** als Aufsatz.

Reinigung und Pflege

Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Netzstecker.

Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.

Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches, trockenes Tuch. Reinigen Sie das Lufteinlassgitter **E** von Zeit zu Zeit mit einem weichen Pinsel von Staub und Haaren.

Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

Technische Daten



Spannungsversorgung:

220-240 V~, 50 Hz

Leistung: 1200 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29

(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)

Telefax: 0911 / 590 597 31

E-Mail: service@grundig.com

<http://www.grundig.com/de-de/support>

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG

Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland : 0911 / 590 597 30

Österreich : 0820 / 220 33 22 *

* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

SAFETY

Please note the following instructions when using the appliance.

- Keep the instruction manual for future use. Should a third party be given the appliance, please ensure the instruction manual is included.
- This appliance is intended for domestic use only.
- Never use the appliance in the bathtub, shower or over a wash basin filled with water; nor should it be operated with wet hands.



- Do not immerse the appliance in water or let it come into contact with water, even during cleaning.
- If the appliance is used in the bathroom, it is essential that the power plug is pulled out after use, as water close to the appliance can still pose a hazard, even if the appliance is switched off.

- If not already in use, for additional protection it is recommended to install a residual-current-operated protective device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your plumber for advice.
- Never place the appliance on soft cushions or blankets during operation.
- Ensure the air suction and outlet are not covered during operation.
- The appliance is equipped with an overheating protection system.
- Pull out the power plug after use. Do not disconnect the plug by pulling on the cable.
- Never use the appliance if it or the power cord is visibly damaged.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service centre or a similarly qualified person to prevent danger arising.
- Keep the appliance out of the reach of children.

SAFETY

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not open the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- A warm flow of air is required to achieve a perfect result. Please note that a metallised brush can become extremely hot during prolonged or intensive use. To avoid injury, please adjust the usage time of the device to the accessory being used.

OVERVIEW

Dear customer,

congratulations on the purchase of your GRUNDIG Profi Curls & Volume Hair Styler HS 7880.

Read the following user notes carefully to ensure you can enjoy your quality product from Grundig for many years to come.

A responsible approach!



GRUNDIG focuses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers, as well as on the efficient use of raw materials with continual waste reduction of several tonnes of plastic each year – and availability of at least 5 years for all accessories.

For a future worth living.
Grundig.

Controls

- A** Styling attachment, large ø 50 mm
- B** Catch for releasing the attachment
- C** Switch for temperature settings (cold setting, two temperature settings)
- D** Switch for switching the appliance on and off and selecting the two speed settings
- E** Air inlet grille
- F** Cable with swivel joint and hanging loop
- G** Handle

Accessories

- 1** Styling attachment, small ø 25 mm, with retractable brushes
- 2** Styling attachment, medium ø 38 mm
- 3** Styling nozzle

OPERATION

Settings

Your appliance has the following setting options:

Speed level **[D]**

- **0** : Off
- **1** : Gentle air flow
- **2** : Stronger airflow

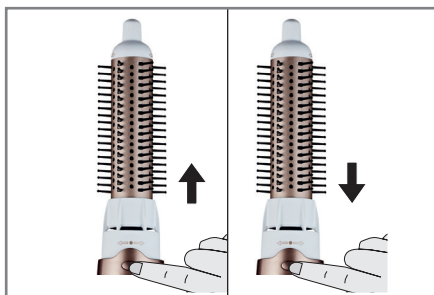
Cold setting and temperature setting **[C]**

- ***** : Interrupts the hot air supply with cool air for setting the style of the hair
- **1** : Moderate temperature for gently drying and styling
- **2** : High temperature for fast drying

The separate temperature and speed settings allow you to control the temperature individually according to your hair type (fine, straight, curly or thick).

Changing the styling attachments

- 1 Remove the attached styling attachment by pressing catch **[B]** and twisting the attachment to the right slightly.



- 2 Place the required styling attachment over the catch in line with the recess, press catch **[B]** and let the styling attachment latch into place.

Notes:

- The diameter of the styling attachment determines the size of the curls.

- The styling attachment with $\varnothing 25$ mm is suitable for smaller curls and waves. The retractable bristles make it easy to remove from your hair and ensure long-lasting styling results. To retract the bristles, turn the knob at the top on the styling attachment.



- The $\varnothing 38$ mm styling attachment is suitable for softly cascading hair styles or medium curls and waves.
- By using the $\varnothing 50$ mm styling attachment, you can create an especially large volume for long hair, as well as large curls and waves.

Using as a hairstyler

Check if the mains voltage on the type plate (on the handle of the device) corresponds to your local mains supply.

- 1 Towel dry your hair thoroughly after washing.
- 2 Plug the power cord **[F]** into the wall socket.
 - The 3 metre salon length of the power cord ensures freedom of movement when styling.
- 3 Turn on the appliance with switch **[D]** and set the speed level.
- 4 Set the temperature level with switch **[C]**.
- 5 If required, you can interrupt the hot air supply when drying by turning switch **[C]** to **»**«** (cold setting).

Note

- The cold setting interrupts the hot setting with a flow of cool air. This allows you to fix your hairstyle better and more lastingly.

OPERATION

- 6 After use, switch off the appliance with the **D** switch and pull out power cord **F** from the wall socket.

Caution

- Never wind the power cord around the appliance, as this can result in damage. Check the power cord and the appliance regularly for visible damage.

INFORMATION

Cleaning and care

Pull the plug out before cleaning.

Never submerge the appliance in water.

Use a soft dry cloth for cleaning the housing. Remember to clean the air inlet grille **E** occasionally with a soft brush to remove any hair and dust.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Using as a hairdryer

When using as a hair dryer, attach the small concentrator nozzle **3**.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Technical data



Power supply: 220-240 V~, 50 Hz

Power: 1200 W

Technical and design modifications reserved.

Veillez suivre les instructions suivantes lors de la mise en service de l'appareil :

- Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Si cet appareil venait à changer de propriétaire, veillez à remettre également le manuel d'utilisation à ce dernier.
- Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage domestique.
- N'utilisez jamais l'appareil dans la baignoire, sous la douche, au dessus d'un lavabo plein d'eau ou avec les mains mouillées.



- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou ne le mettez jamais en contact avec de l'eau lors de son nettoyage.
- Si l'appareil est utilisé dans une salle de bain, veillez impérativement à débrancher la prise secteur après utilisation car l'eau représente un danger à proximité d'un appareil, même arrêté.
- S'il n'est pas déjà installé, il est recommandé de procéder à l'installation d'un dispositif de protection supplémentaire contre les courts-circuits avec un courant de déclenchement nominal inférieur ou égal à 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bain. Renseignez-vous auprès de votre installateur.
- Ne déposez jamais l'appareil en marche sur des coussins mous ou des couvertures.
- Ne recouvrez pas les orifices d'aspiration et d'expulsion d'air lorsque l'appareil est en marche.
- L'appareil est équipé d'un système de protection contre la surchauffe.
- Débranchez la prise après utilisation. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher la prise.
- Ne mettez jamais l'appareil en marche si l'appareil ou le câble secteur présentent des dommages visibles.

- Quand le câble secteur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification semblable, afin d'éviter des dangers.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des manipulations inadéquates.
- Afin d'obtenir un résultat parfait, un flux d'air très chaud est nécessaire. Veuillez noter qu'une utilisation prolongée et intense avec une brosse métallisée peut rendre celle-ci extrêmement chaude. Afin d'éviter les blessures, veuillez adapter la durée d'utilisation de l'appareil aux accessoires utilisés.

HAIR STYLER HS 8980

Chère cliente, cher client,

nous vous félicitons d'avoir opté pour l'achat du Hair Styler HS 7880.

Veuillez lire soigneusement les instructions d'utilisation de cet appareil afin de profiter longtemps de ce produit de qualité de la marque Grundig !

Chez vous, vous pourrez profiter de la nouvelle gamme de styling professionnels de haute qualité qui répondent aux plus hautes exigences des salons de coiffure.

Approche responsable, durable !



GRUNDIG se concentre sur des conditions de travail sociales avec des salaires justes, sur l'utilisation efficace de matériaux bruts avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plas-

tique chaque année – et sur une disponibilité d'au moins 5 ans de tous les accessoires.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.
Grundig.

Éléments de commande

- A** Embout de styling grand ø 50 mm
- B** Touche de verrouillage pour détacher les embouts
- C** Commutateur de température (Position air froid, niveau de température 1 et 2)
- D** Commutateur marche/arrêt de l'appareil et niveaux de séchage 1 et 2
- E** Grille d'admission d'air
- F** Câble secteur rotatif avec œillet permettant de suspendre l'appareil
- G** Poignée

Accessoires

- 1** Embout de styling petit ø 25 mm, avec poils retractables
- 2** Embout de styling moyen ø 38 mm.
- 3** Buse de concentration

FONCTIONNEMENT

Réglages

Votre appareil vous offre les options de réglage suivantes :

Niveaux de séchage **D**

- **0** : Arrêt ;
- **1** : soufflage et température modérés pour séchage et coiffage doux ;
- **2** : soufflage et température forts pour séchage et coiffage rapide.

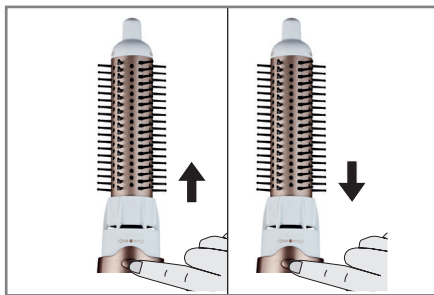
Air froid et niveau de température **C**

- ***** : interrompt l'air chaud et génère un souffle d'air frais – pour fixer la coiffure ;
- **1** : température modérée pour séchage et coiffage doux ;
- **2** : température élevée pour séchage rapide.

Les niveaux de température et de soufflage séparés permettent un réglage individuel qui s'adapte à chaque structure de cheveux (fins, plats, frisés, épais).

Remplacement des embouts de styling

- 1 Retirez l'embout de styling mis en place en appuyant sur la touche de verrouillage **B** et en tournant légèrement vers la droite, puis tirez.



- 2 Placez l'embout de styling souhaité avec le logement au-dessus du dispositif de fermeture en appuyant sur la touche de verrouillage **B** et enclenchez l'accessoire de styling.

Remarques :

Le diamètre des accessoires de styling influence la taille des boucles.

- L'accessoire de styling $\varnothing$ 25 mm est adapté aux boucles et ondulations plus petites. Les poils retractables facilitent le retrait des cheveux et assurent un styling de longue durée. Pour retirer les poils de la brosse, tournez le bouton sur le dessus de l'embout de styling.



- L'embout de styling de $\varnothing$ 38 mm est idéal pour des coiffures qui tombent doucement, c'est-à-dire des boucles et des ondulations moyennes.
- Avec l'embout de styling de $\varnothing$ 50 mm, vous pouvez obtenir beaucoup de volume sur les cheveux longs et obtenir des grosses boucles et ondulations.

Fonctionnement comme Hairstyler

Vérifiez que la tension secteur locale correspond bien à la tension indiquée sur la plaquette d'identification (sur la poignée de l'appareil).

- 1 Frottez bien vos cheveux après les avoir lavés.
- 2 Branchez la fiche du câble secteur **F** dans la prise secteur.
 - La longueur professionnelle de 3 m du câble garantit une liberté de mouvement pendant le styling.
- 3 Allumez l'appareil avec le commutateur **D** et réglez le niveau de séchage souhaité.
- 4 Réglez le niveau de température souhaité à l'aide du commutateur **C**.

FONCTIONNEMENT

- 5 Coupez si nécessaire l'air chaud durant le séchage, en commutant **[C]** sur »*« (air froid).

Remarque

- L'air froid interrompt l'air chaud et génère un souffle d'air froid. La coiffure se fixe mieux et conserve plus longtemps sa forme.
- 6 Après utilisation, arrêtez l'appareil avec le commutateur **[D]** et débranchez la prise du câble secteur **[F]**.

Attention

- Le câble secteur ne doit jamais être enroulé autour de l'appareil car ceci peut l'endommager. Vérifiez régulièrement que le câble secteur et l'appareil ne présentent pas de dommages visibles.

Fonctionnement comme sèche-cheveux

Pour faire fonctionner le sèche-cheveux, utilisez la buse de concentration étroite **[3]** comme embout.

INFORMATIONS

Nettoyage et entretien

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon doux et sec. N'oubliez pas de temps à autres de nettoyer la poussière et les cheveux de la grille d'admission d'air à l'aide d'un pinceau doux.

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

Caractéristiques techniques



Alimentation électrique: 220-240 V~, 50 Hz

Puissance: 1200 W

Grundig se réserve le droit de procéder à des modifications techniques ou esthétiques !

Per la messa in funzione dell'apparecchio, attenersi alle indicazioni seguenti:

- Conservare il manuale di istruzioni per uso futuro. Se l'apparecchio viene trasferito a terzi, assicurarsi di includere anche il manuale di istruzioni.
- Questo apparecchio è stato ideato esclusivamente per uso domestico.
- Non utilizzare mai l'apparecchio nella vasca da bagno, sotto la doccia oppure sopra un lavandino pieno d'acqua, né toccarlo con le mani bagnate.



- Non immergere l'apparecchio in acqua e anche quando lo si pulisce non deve mai entrare in diretto contatto con essa.
- Quando si utilizza l'apparecchio in una stanza da bagno, fare sempre attenzione che la spina di alimentazione venga estratta dopo l'uso, poiché l'acqua rappresenta un pericolo anche se l'apparecchio è spento.
- Se non è disponibile, come ulteriore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico del bagno un dispositivo di protezione azionato dalla corrente di dispersione (RCD) con una corrente di scatto di dimensionamento non superiore a 30 mA. Rivolgetevi al vostro idraulico.
- Non appoggiare mai l'apparecchio in funzione su cuscini morbidi o coperte.
- Non coprire le aperture di aspirazione e di uscita dell'aria quando l'apparecchio è in funzione.
- L'apparecchio è dotato di un dispositivo antisurriscaldamento.
- Dopo l'impiego estrarre la spina di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo.
- L'apparecchio non deve essere messo in funzione se questo o il cavo di alimentazione presentano danni visibili.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore dell'apparecchio, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona qualificata, in modo da evitare l'insorgere di pericoli.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancata esperienza o conoscenze solo sotto supervisione o con istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i rischi che comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non aprire mai l'apparecchio. Il diritto alle prestazioni di garanzia decade in caso di danni causati da interventi impropri.
- Per ottenere un risultato perfetto è necessario un getto d'aria molto caldo. Osservare che in seguito ad un uso lungo ed intenso con una spazzola con un rivestimento in metallo, la spazzola può riscaldarsi molto. Per impedire eventuali lesioni adattare la durata di utilizzo dell'apparecchio in base all'accessorio utilizzato di volta in volta.

Egregio cliente,

ci congratuliamo con lei per l'acquisto dell'Hair Styler HS 7880 professionale.

La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso, affinché questo prodotto di qualità della casa Grundig possa offrirle negli anni sempre ottimi risultati.

La nuova serie di prodotti di apparecchi modellanti professionali di ottima qualità soddisfano i massimi requisiti per risultati di livello professionale a casa propria.

Approccio responsabile e sostenibile!



GRUNDIG si concentra sulle condizioni sociali di lavoro con salari equi, sull'uso efficiente delle materie prime con una continua riduzione dei rifiuti pari a diverse tonnellate di plastica ogni anno - e sulla disponibilità di almeno 5 anni per tutti gli accessori.

Per un futuro degno di essere vissuto.

Grundig.

Elementi di comando

- A** Accessorio modellante grande del $\varnothing$ di 50 mm.
- B** Tasto di chiusura per sganciare gli accessori.
- C** Commutatore per l'impostazione dei livelli di temperatura (livello per l'aria fredda, livello di temperatura 1 e 2).
- D** Interruttore per accensione e spegnimento dell'apparecchio e per la selezione dei gradi di velocità 1 e 2.
- E** Griglia di aerazione.
- F** Cavo di alimentazione con occhiello per appendere l'apparecchio.
- G** Impugnatura.

Accessori

- 1** Accessorio modellante piccolo del $\varnothing$ di 25 mm, con setole retrattili.
- 2** Accessorio modellante medio del $\varnothing$ di 38 mm.
- 3** Concentratore.

Impostazioni

Il vostro apparecchio vi offre le seguenti possibilità di impostazione:

Grado di velocità della ventola **[D]**

- **0** : Off;
- **1** : getto d'aria delicato, temperatura moderata per un'asciugatura e una piega delicate;
- **2** : getto d'aria forte, temperatura elevata per un'asciugatura e una piega veloci.

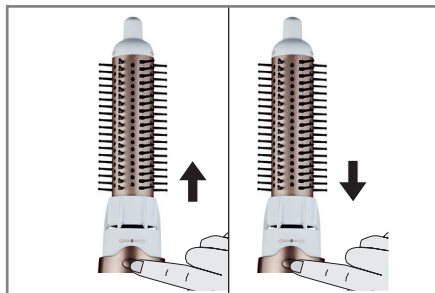
Livello aria fredda e livello temperatura **[C]**

- ***** : interrompe l'emissione del calore fornendo un getto d'aria fredda per fissare l'acconciatura;
- **1** : temperatura moderata per un'asciugatura e una piega delicate;
- **2** : temperatura elevata per un'asciugatura veloce.

I due livelli di temperatura e velocità separati consentono di regolare la temperatura individualmente in base alla corrispondente struttura del capello (fine, liscio, crespo, spesso).

Sostituzione dell'accessorio modellante

- 1 Rimuovere l'accessorio modellante inserito premendo il pulsante di chiusura **[B]** e rimuovere l'accessorio modellante ruotandolo leggermente verso destra.



- 2 Applicare l'accessorio modellante necessario a livello con l'incavo sopra la chiusura, premere il tasto di chiusura e fare innestare l'accessorio modellante **[B]**.

Note

Il diametro degli accessori modellanti determina la dimensione dei ricci.

- L'accessorio modellante del $\varnothing$ di 25 mm è adatto per creare riccioli piccoli e onde. Le file di setole retrattili servono per facilitare l'estrazione dei capelli garantendo un risultato duraturo. Per ritrarre le setole girare il bottone in alto sull'accessorio modellante.



- L'accessorio modellante del $\varnothing$ di 38 mm è particolarmente adatto per acconciature morbide, ad es. con ricci medi e onde.
- Utilizzando l'accessorio modellante del $\varnothing$ di 50 mm, se i capelli sono lunghi, si può ottenere un volume particolarmente abbondante nonché maxi ricci e onde.

Funzionamento come Hair Styler

Verificare che la tensione di rete riportata sulla targhetta (sull'impugnatura dell'apparecchio) coincida con la tensione di rete a disposizione.

- 1 Dopo aver lavato i capelli, frizionarli bene con un asciugamano.

- 2 Inserire la spina del cavo d'alimentazione **[F]** nella presa.
 - La lunghezza professionale del cavo d'alimentazione di 3 metri garantisce una libertà di movimento durante l'acconciatura.
- 3 Accendere l'apparecchio usando il commutatore **[D]** e impostare il grado di velocità della ventola desiderato.
- 4 Impostare il grado di temperatura desiderato con il commutatore **[C]**.
- 5 Se necessario, durante l'asciugatura, è possibile interrompere l'emissione del calore commutando con il commutatore **[C]** su »❄« (colpo freddo).

Nota

- Il livello dell'aria fredda interrompe l'emissione del calore fornendo un getto d'aria fredda. In questo modo l'acconciatura viene fissata meglio e rimane in piega più a lungo.
- 6 Dopo l'impiego spegnere l'apparecchio premendo il commutatore **[D]** ed estrarre la spina del cavo di alimentazione **[F]** dalla presa.

Attenzione

- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione sull'apparecchio perché potrebbe venirne danneggiato. Controllare regolarmente se il cavo di alimentazione e l'apparecchio presentano danni visibili.

Funzionamento come asciugacapelli

Per il funzionamento dell'apparecchio come asciugacapelli, utilizzare come accessorio il concentratore **[3]** stretto.

Pulizia e cura

Prima di pulire l'apparecchio estrarre sempre la spina d'alimentazione.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

Per pulire l'apparecchio servirsi di un panno morbido e asciutto. Non dimenticare di tanto in tanto di liberare la griglia di aerazione **E** da polvere e capelli usando un pennello morbido.

Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti:

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).



Questo apparecchio è stato realizzato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati. Non smaltire i rifiuti dell'apparecchio con i normali rifiuti domestici e gli altri rifiuti alla fine della vita di servizio. Portarlo al centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consultare le autorità locali per conoscere la collocazione di questi centri di raccolta.

Conformità alla Direttiva RoHS:

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

Informazioni di imballaggio



L'imballaggio del prodotto è fatto di materiali riciclabili in conformità con la normativa nazionale. Non smaltire i materiali di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta per materiali di imballaggio previsti dalle autorità locali.

Dati tecnici



Alimentazione di tensione:

220-240 V~, 50 Hz

Potenza: 1200 W

Con riserva di modifiche tecniche ed estetiche.

Durante a colocação em funcionamento do aparelho, por favor, respeite as seguintes indicações:

- Guarde o manual de instruções para uso futuro. Se o aparelho for adquirido por terceiros, assegure que este manual de instruções é incluído.
- Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico.
- O aparelho nunca deve ser utilizado dentro da banheira, no chuveiro, sobre um lavatório cheio de água ou com as mãos molhadas.



- O aparelho não deve ser mergulhado em água e, durante a limpeza, não deve entrar em contacto com a água.
- Se utilizar o aparelho na casa de banho, é necessário assegurar que a ficha seja retirada da tomada após a utilização, pois a água também representa perigo mesmo com o aparelho desligado.

- Caso não exista e para proporcionar uma protecção adicional, recomendamos a instalação de um dispositivo de protecção de corrente de falha (RCD) com uma corrente de disparo nominal inferior a 30 mA no circuito de corrente da casa de banho. Consulte o seu técnico de instalação.
- Durante o funcionamento, nunca coloque o aparelho sobre almofadas macias ou cobertores.
- Durante o funcionamento, não cubra os orifícios de aspiração e saída de ar.
- O aparelho está equipado com uma protecção contra sobreaquecimento.
- Após a utilização, retire a ficha da tomada eléctrica. Não retire a ficha da tomada puxando pelo cabo.
- O aparelho não pode ser colocado em funcionamento quando o mesmo ou o cabo de alimentação apresenta danos visíveis.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele tem de ser substituído pelo fabricante, pela sua assistência a clientes ou por um técnico com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Mantenha o aparelho afastado das crianças.
- Este equipamento pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensórias ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou lhes tenha sido dada instrução a respeito da utilização do equipamento de um modo seguro e que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem serem supervisionadas.
- Nunca abra o aparelho. Em caso de danos resultantes de intervenções inadequadas, o direito à garantia é anulado.
- Para obter um resultado perfeito é necessária uma corrente de ar bastante quente. Por favor, lembre-se de que numa utilização duradora e intensiva com uma escova revestida a metal esta pode aquecer em demasia. Para evitar ferimentos, por favor, adapte a duração de utilização do aparelho aos respectivos acessórios utilizados.

HAIR STYLER HS 8980

Estimada Cliente

Muitos parabéns pela aquisição do Profissional Hair Styler HS 7880.

Por favor, leia cuidadosamente as seguintes instruções de utilização relativamente a este aparelho para que possa desfrutar durante muito tempo do seu produto de qualidade da marca Grundig!

A nova série de aparelhos de modelagem profissionais e de elevada qualidade cumpre as mais altas exigências relativas aos resultados de salão em casa.

Procedimento responsável e sustentável!



A GRUNDIG empenha-se em condições de trabalho social com salários justos, uso eficiente das matérias-primas com contínua redução do desperdício de várias toneladas de plástico a cada ano – e na disponibilidade de, pelo menos, 5 anos para todos os acessórios.

Para um futuro com mais qualidade.

Grundig.

Elementos de comando

- A** Aplique de modelagem grande ø 50 mm
- B** Botão para soltar os apliques
- C** Interruptor dos níveis de temperatura (nível frio, nível de temperatura 1 e 2)
- D** Interruptor para ligar/desligar o aparelho e para seleccionar os níveis de ventilação 1 e 2
- E** Grelha de entrada do ar
- F** Cabo de alimentação giratório com olhal para pendurar o aparelho
- G** Pega

Acessórios

- 1** Aplique de modelagem pequeno ø 25 mm, com cerdas retrácteis
- 2** Aplique de modelagem médio ø 38 mm
- 3** Bocal de concentração

UTILIZAÇÃO

Regulações

O seu aparelho possui as seguintes possibilidades de regulação:

Nível de ventilação **D**

- **0** : desligado;
- **1** : sopro suave, temperatura moderada para secagem e modelagem suave;
- **2** : sopro forte, temperatura elevada para secagem e modelagem rápida.

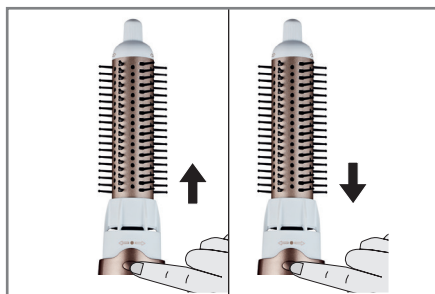
Nível frio e nível de temperatura **C**

- ***** : interrompe o processo de aquecimento e proporciona uma corrente de ar frio, para fixar o penteado;
- **1** : temperatura moderada para secagem e modelagem suaves;
- **2** : temperatura elevada para secagem rápida.

Os níveis de temperatura e de ventilação separados permitem uma temperagem individual de acordo com a respectiva estrutura do cabelo (fino, liso, encaracolado, forte).

Trocar os apliques de modelagem

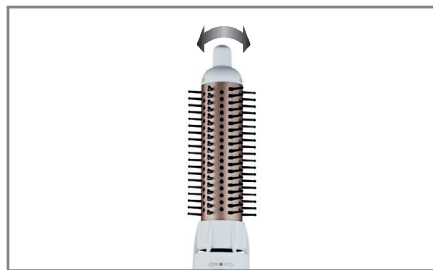
- 1 Remova o alicate de modelagem colocado, para isso, prima o botão de fecho **B**, rode um pouco para a direita e remova o alicate de modelagem.



- 2 Coloque o alicate de modelagem pretendido com a ranhura alinhada sobre o fecho, prima o botão de fecho **B** e deixe o alicate de modelagem engrenar.

Notas:

- O diâmetro dos apliques de modelagem influencia o tamanho dos caracóis.
- O alicate de modelagem com $\varnothing$ 25 mm é adequado para caracóis pequenos e ondulação ligeira. As cerdas retráteis servem para a fácil remoção e garantem um resultado de modelagem duradouro. Para recolher as cerdas, rode o botão localizado na parte superior do alicate de modelagem.



- O alicate de modelagem com $\varnothing$ 38 mm é adequado para penteados suaves, isto é, caracóis médios e ondulação acentuada.
- Com cabelo comprido, o alicate de modelagem com $\varnothing$ 50 mm permite obter um volume especialmente grande, bem como caracóis grandes e ondulação forte.

Funcionamento como Hairstyler

Verifique se a tensão de corrente indicada na chapa de características (na pega do aparelho) corresponde à tensão de corrente local.

- 1 Após a lavagem, seque bem os cabelos com uma toalha.
- 2 Introduza a ficha do cabo de alimentação **F** na tomada elétrica.
 - O comprimento profissional do cabo de alimentação de 3 metros garante uma liberdade de movimentos durante a modelagem.
- 3 Ligue o aparelho com o interruptor **D** e regule o nível de ventilação pretendido.
- 4 Regule o nível de temperatura pretendido com o interruptor **C**.

UTILIZAÇÃO

- 5 Durante a secagem, interrompa eventualmente o processo de aquecimento, para isso, coloque o interruptor [C] na posição »❄« (nível frio).

Nota

- O nível frio interrompe o processo de aquecimento e proporciona uma corrente de ar frio. Assim, o penteado fica melhor e mantém a forma durante mais tempo.
- 6 Após a utilização, desligue o aparelho com o interruptor [D] e retire a ficha do cabo de alimentação [F] da tomada eléctrica.

Atenção

- O cabo de alimentação nunca deve ser enrolado à volta do aparelho, pois poderá sofrer danos. Por favor, verifique regularmente o cabo de alimentação e o aparelho em relação a danos visíveis.

Funcionamento como secador

Para o funcionamento como secador utilize o bocal de concentração estreito [3] como aplique.

INFORMAÇÕES

Limpeza e conservação

Antes da limpeza, retire a ficha da tomada.

Nunca mergulhe o aparelho em água.

Para limpar a caixa, utilize um pano macio e seco. Limpe periodicamente a grelha de entrada do ar [E] com um pincel macio de forma a remover o pó e os cabelos.

Conformidade com a Directiva WEEE e Eliminação de Resíduos:

Este produto está em conformidade com a Directiva WEEE da UE (2012/19/EU). Este produto porta um símbolo de classificação para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE).



Este produto foi fabricado com materiais e peças de alta qualidade, que podem ser reutilizados e reciclados. No fim da sua vida útil, não elimine o resíduo com o lixo doméstico normal ou outro lixo. Leve-o a um centro de recolha para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Consulte as autoridades locais para se informar sobre estes centros de recolha.

Cumprimento com a Directiva RoHS:

O produto que adquiriu está em conformidade com a Directiva RoHS da UE (2011/65/EU). Ele não contém materiais perigosos e proibidos especificados na Directiva.

Informação de embalagem



A embalagem do produto é feita de materiais recicláveis, de acordo com a nossa legislação nacional. Não elimine os materiais da embalagem juntamente com os resíduos domésticos ou outros tipos de resíduos. Leve-os para os pontos de recolha de materiais de embalagem designados pelas autoridades locais.

Dados técnicos



Alimentação eléctrica:

220-240 V~, 50 Hz

Potência: 1200 W

Salvaguardam-se alterações técnicas e estéticas!

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al poner en funcionamiento el aparato por primera vez:

- Guarde el manual de instrucciones para su uso futuro. En caso de entregar el aparato a un tercero, asegúrese de incluir también el manual de instrucciones.
- Este aparato está diseñado únicamente para un uso doméstico.
- No utilice nunca el aparato en la bañera, ni en la ducha, ni junto a un lavabo lleno de agua ni con las manos mojadas.



- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo moje para limpiarlo.
- Si utiliza el aparato en el baño, asegúrese de desenchufarlo después de usarlo, pues la cercanía de agua representa un peligro incluso estando apagado.
- Si no dispone de protección, se recomienda instalar como protección adicional un interruptor diferencial (RCD) con una corriente convencional de disparo no superior a 30 mA en el circuito eléctrico del cuarto de baño. Consulte a su instalador.
- No coloque nunca el aparato en funcionamiento sobre un cojín ni sobre una manta.
- No tape las entradas ni las salidas de aire del aparato cuando esté en funcionamiento.
- El aparato está provisto de un dispositivo de protección contra sobrecalentamiento.
- Desenchufe el aparato cuando haya terminado de utilizarlo. No tire del cable para desenchufarlo.
- No utilice el aparato cuando éste o el cable de red presenten daños visibles.

- El fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona con la cualificación adecuada deberá sustituir el cable de red cuando presente daños para así evitar posibles peligros.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o bien carentes de la experiencia y conocimientos necesarios pueden usar el aparato siempre que lo hagan bajo supervisión o instrucciones de uso seguro y comprendan los riesgos que el uso implica. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.
- No abra nunca el aparato. La garantía no cubre los daños causados por manipulaciones inadecuadas.
- Para obtener un resultado perfecto se necesita una corriente de aire muy caliente. Tenga en cuenta que si se utiliza prolongadamente con un cepillo provisto de revestimiento de metal, éste se puede calentar mucho. Para evitar que se produzcan lesiones, ajuste la duración de uso del aparato al accesorio utilizado.

HAIR STYLER HS 8980

Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra del modelador profesional de cabello HS 7880.

Rogamos lea con atención las siguientes indicaciones para así disfrutar durante muchos años de este producto de calidad fabricado por Grundig.

La nueva serie de productos profesionales, de la mejor calidad, para moldear el cabello responde a las más altas exigencias para obtener en casa resultados como en la peluquería.

Enfoque responsable y sostenible



GRUNDIG aplica condiciones de trabajos sociales, con salarios justos, un uso eficaz de las materias primas con una reducción continua de residuos de varias toneladas anuales de plástico, y la disponibilidad de un mínimo de 5 años para todos los accesorios.

Para un futuro mejor.

Grundig.

Elementos de mando

- A** Accesorio de peinado con diámetro grande de 50 mm
- B** Botón de bloqueo para soltar los accesorios
- C** Botones para regular la temperatura (aire frío, niveles de temperatura 1 y 2)
- D** Interruptor para encender y apagar el aparato y para seleccionar las velocidades 1 y 2
- E** Rejilla de entrada de aire
- F** Cable de red giratorio con orificio para colgar el aparato
- G** Mango

Accesorios

- 1** Accesorio de peinado con diámetro pequeño de 25 mm y cerdas retráctiles.
- 2** Accesorio de peinado con un diámetro mediano de 38 mm.
- 3** Boquilla concentradora

FUNCIONAMIENTO

Ajustes

Su aparato le ofrece las siguientes posibilidades de ajuste:

Velocidades **D**

- **0** : Apagado.
- **1** : Corriente de aire suave, temperatura moderada para secar y dar forma suavemente.
- **2** : Corriente de aire fuerte, temperatura elevada para secar y dar forma rápidamente.

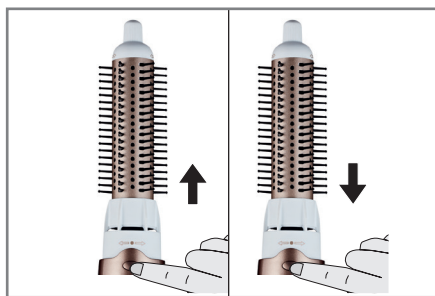
Aire frío y nivel de temperatura **C**

- ***** : Interrumpe el proceso de calentamiento y genera una corriente de aire fría para fijar el peinado.
- **1** : Temperatura moderada para un secado suave y para dar forma.
- **2** : Temperatura alta para un secado rápido.

Los niveles separados para temperatura y velocidad permiten regular individualmente la temperatura conforme a la estructura del cabello (fino, liso, encrespado, grueso).

Cambiar los accesorios de peinado

- 1 Retire el accesorio de peinado montado pulsando para ello el botón de bloqueo **B** y girando ligeramente el accesorio hacia la derecha para poder extraerlo.



- 2 Coloque el accesorio con la abertura sobre el bloqueo **B** de forma que quede a ras del mismo. Presione el botón de bloqueo y haga que encaje el accesorio de peinado.

Notas:

Según el diámetro de los accesorios de peinado, varía el tamaño de los rizos.

- El accesorio de peinado de 25 mm de diámetro resulta adecuado para pequeños rizos y ondas. Gracias a las cerdas retráctiles, el accesorio se puede separar fácilmente del pelo permitiendo así que el peinado se conserve durante más tiempo. Para retraer las cerdas, gire el botón que se encuentra en la parte superior del accesorio.



- El accesorio de peinado de 38 mm de diámetro está diseñado para obtener peinados con un aspecto suave y voluminoso, es decir, ondas y rizos grandes.
- Con el accesorio de peinado de 50 mm de diámetro, se puede dar un volumen especial a las melenas largas y obtener rizos y ondas grandes.

Funcionamiento como modelador de cabello

Compruebe si la tensión de red indicada en la placa de identificación (en el mango del aparato) coincide con la tensión de red local.

- 1 Frote bien el cabello con una toalla después de lavarlo.
- 2 Enchufe el cable de red **F**.
 - Los 3 metros de longitud del cable de red garantizan la libertad de movimientos durante el peinado.

FUNCIONAMIENTO

- 3 Encienda el aparato con el botón **[D]** y seleccione la velocidad que desee.
- 4 Ajuste el nivel de temperatura que desee con el interruptor **[C]**.
- 5 Si durante el secado es necesario interrumpir el calentamiento, coloque el interruptor **[C]** en el nivel »❄« (aire frío).

Nota

- El aire frío interrumpe el calentamiento y genera una corriente de aire fría. De esta forma, se facilita la fijación del peinado y el cabello mantiene la forma durante más tiempo.

- 6 Después del uso, apague el aparato con el interruptor **[D]** y desenchufe el cable de red **[F]**.

Atención

- No está permitido enrollar el cable de red alrededor del aparato, ya que podrían resultar daños de ello. Controle con regularidad si el cable de red o el aparato presentan daños.

Funcionamiento como secador

Para el funcionamiento como secador, utilice la boquilla concentradora estrecha **[3]**.

INFORMACIÓN

Limpieza y cuidado

Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.

No sumerja nunca el aparato en agua.

Para limpiar la carcasa, utilice un paño suave y seco. No se olvide de limpiar de vez en cuando la rejilla de entrada de aire **[E]** con un pincel suave para eliminar polvo y cabellos.

Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

Datos técnicos



Alimentación de tensión

220 - 240 V~, 50 Hz

Potencia: 1200 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

Podczas uruchamiania urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Prosimy zachować tę instrukcję do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie, należy koniecznie dołączyć tę instrukcję.
 - Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
 - Uważać, aby urządzenie nie wpadło do wanny, kabiny natryskowej lub umywalki napełnionej wodą; nie dotykać urządzenia mokrymi rękoma.
- 
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie; podczas czyszczenia chronić przed kontaktem z wodą.
 - Podczas używania urządzenia w łazience zwrócić uwagę, aby po użyciu wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka, gdyż woda stanowi zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.
- W przypadku braku dodatkowego zabezpieczenia zaleca się zamotowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika ochronnego prądowego (RCD) o znamionowym prądzie wyłączającym nieprzekraczającym 30 mA. Prosimy skontaktować się ze swoim instalatorem.
 - Nigdy nie odkładać włącznego urządzenia na miękkie poduszki lub koce.
 - Podczas pracy urządzenia nie zasłaniać otworów wlotu i wylotu powietrza.
 - Urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenie przed przegrzaniem.
 - Po użyciu wyciągnąć wtyczkę sieciową. Wyjmując wtyczkę sieciową z gniazdka, nie ciągnąć za kabel.
 - Nie uruchamiać urządzenia, gdy urządzenie lub przewód zasilający wykazują widoczne ślady uszkodzenia.

- Uszkodzony przewód zasilający może wymieniać tylko producent, personel serwisowy lub osoby wykwalifikowane w podobnym zakresie, ponieważ tylko w ten sposób można uniknąć ewentualnego zagrożenia.
- Trzymać urządzenie z dala od dzieci.
- Urządzenie to mogą używać dzieci ośmioletnie i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej i umysłowej lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je co do jego użytkowania w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić tego urządzenia ani konserwować go.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać urządzenia. W razie uszkodzeń powstałych w wyniku nieumiejętnych ingerencji wygasa prawo do roszczeń z tytułu gwarancji.
- Aby uzyskać perfekcyjną fryzurę, konieczny jest strumień bardzo ciepłego powietrza. Należy pamiętać, że po długim i intensywnym stosowaniu szczotki pokrytej powłoką metalową może się ona bardzo nagrzać. Aby uniknąć zranienia, należy dostosować czas używania urządzenia do stosowanego osprzętu.

HAIR STYLER HS 8980

Szanowni Klienci!

Gratulujemy Państwu zakupu zestawu do profesjonalnej stylizacji włosów HS 7880.

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych wskazówek, ponieważ stosowanie się do nich zapewni wieloletnią satysfakcję z korzystania z urządzenia firmy Grundig!

Nowa seria wysokiej jakości profesjonalnych urządzeń do stylizacji spełnia najwyższe wymagania użytkowników i pozwala uzyskać w domu efekty na miarę salonów fryzjerskich.

Odpowiedzialność i ekologia!



GRUNDIG kładzie duży nacisk na warunki pracy za sprawiedliwe wynagrodzenie, na efektywne wykorzystywanie surowców przy ciągłym zmniejszaniu ilości odpadów z kilku ton tworzyw sztucznych każdego roku – oraz na dostępności wszystkich akcesoriów przez co najmniej pięć lat.

Dla przyszłości, dla której warto żyć.

Grundig.

Elementy obsługi

- A** Nasadka modelująca duża o średnicy $\varnothing$ 50 mm
- B** Przycisk do zwalniania nasadek
- C** Przełącznik stopni temperatury (nawiew zimnego powietrza, stopień temperatury 1 i 2)
- D** Przełącznik do włączania/wyłączania urządzenia oraz do wyboru stopni nawiewu 1 i 2
- E** Kratka wlotu powietrza
- F** Obrotowy przewód zasilający z zaczepem do zawieszania urządzenia
- G** Rączka

Akcesoria

- 1** Nasadka modelująca mała o średnicy $\varnothing$ 25 mm, z chowanym włosiem
- 2** Nasadka modelująca średniej wielkości o średnicy $\varnothing$ 38 mm
- 3** Dysza koncentratora

Ustawienia

Zakupiony przez Państwa model lokówko-suszarki oferuje następujące możliwości ustawień:

Stopnie nawiewu **[D]**

- **0** : wyl.
- **1** : łagodny strumień powietrza, umiarkowana temperatura do łagodnego suszenia i układania włosów
- **2** : silny strumień powietrza, wysoka temperatura do szybkiego suszenia i układania włosów

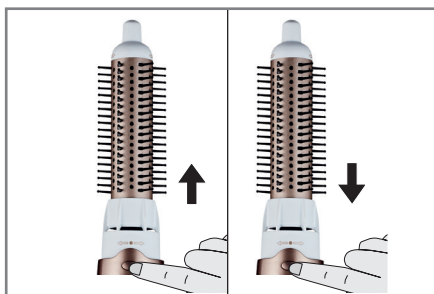
Nawiew zimnego powietrza i stopień temperatury **[C]**

- ***** : przerywa proces nagrzewania powietrza i dostarcza strumień zimnego powietrza – do utrwalań fryzury
- **1** : umiarkowana temperatura do łagodnego suszenia i układania włosów
- **2** : wysoka temperatura do szybkiego suszenia

Możliwość ustawienia osobno stopni temperatury i nawiewu pozwala na dostosowanie trybu urządzenia do danej struktury włosów (cienkich, gładkich, kędzierzawych, gęstych).

Wymiana nasadek modelujących

- 1 Zdjąć nasadkę modelującą, naciskając przycisk zwalniający i wyjmując nasadkę **[B]** modelującą przez lekki obrót w prawo.

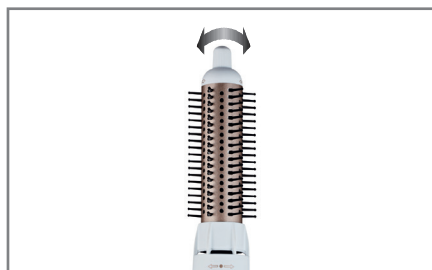


- 2 Nałożyć potrzebną nasadkę modelującą, ustawiając wgłębienie dokładnie nad przyciskiem zwalniającym. Nacisnąć przycisk i zatrzasnąć nasadkę **[B]** modelującą.

Wskazówka:

Średnica nasadek modelujących wpływa na wielkość loków.

- Nasadka modelująca o średnicy $\varnothing$ 25 mm doskonale nadaje się do układania mniejszych loków i fal. Chowane włosie umożliwia łatwe wyjęcie nasadki z włosów i na długo pozwala zachować efekt stylizacji. Aby schować włosie, należy przekreślić przycisk znajdujący się w górnej części nasadki modelującej.



- Nasadka modelująca o średnicy $\varnothing$ 38 mm nadaje się do układania lekko falowanych fryzur, tj. średnich loków i fal.
- Używając nasadki modelującej o średnicy $\varnothing$ 50 mm do długich włosów, można uzyskać wyjątkową objętość, a także bardzo duże loki i fale.

Tryb lokówki

Prosimy sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej (na ręczce suszarki) odpowiada stosowanemu na miejscu napięciu sieciowemu.

- 1 Po umyciu dokładnie wytrzeć włosy.
- 2 Wtyczkę przewodu zasilającego **[F]** włożyć do gniazdka.
 - Długość 3 m przewodu zasilającego stosowana przez profesjonalistów gwarantuje swobodę ruchów podczas modelowania.
- 3 Włączyć urządzenie przyciskiem **[D]** i ustawić żądany stopień nawiewu.

- 4 Przyciskiem **[C]** ustawić żądaną temperaturę.
- 5 Podczas suszenia można przerwać proces nagrzewania powietrza, przełączając przycisk **[C]** w pozycję »❄« (nawiew zimnego powietrza).

Wskazówka

- Nawiew zimnego powietrza przerywa proces nagrzewania powietrza i dostarcza strumień zimnego powietrza. Dzięki temu fryzura jest lepiej utrwalana i trzyma się dłużej.
- 6 Po użyciu wyłączyć urządzenie przyciskiem **[D]** i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego **[F]** z gniazdka.

Uwaga

- Nigdy nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia, gdyż może to prowadzić do jego uszkodzenia. Regularnie sprawdzać, czy urządzenie i przewód zasilający nie noszą oznak uszkodzenia.

Tryb suszarki

Urządzenie może służyć jako suszarka do włosów po nałożeniu wąskiej dyszy koncentratora **[3]**.

INFORMACJE

Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem należy zawsze wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Do czyszczenia urządzenia używać miękkiej, suchej ściereczki. Pamiętać, aby od czasu do czasu za pomocą miękkiego pędzelka usuwać z kratki wlotu powietrza **[E]** kurz i resztki włosów.

Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



PWyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucać materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

Dane techniczne



Zasilanie: 220-240 V~, 50 Hz

Moc: 1200 W

Zmiany techniczne i optyczne zastrzeżone!

Při používání výrobku dodržujte následující pokyny:

- Návod uchovejte k budoucímu použití. V případě, že přístroj předáte třetí straně, musíte předat i tento návod k použití.
- Tento přístroj je určen výhradě k domácímu použití.
- Přístroj nikdy nepoužívejte ve vaně, sprše, nad umyvadlem s vodou nebo s mokřýma rukama.



- Přístroj nesmí být ponořen do vody. Ani při čištění nesmí přijít do kontaktu s vodou.
- Pokud budete používat výrobek v koupelně pamatujte, že musíte po použití přístroje odpojit přívodní kabel. Voda představuje nebezpečí i pro vypnutý přístroj.
- Pokud jím již nejste vybaveni, doporučujeme jako další ochranu instalovat v koupelnovém okruhu chrániče proti chybnému proudu (RCD) s dimenzovaným spouštěcím proudem, který není větší než 30 mA. Zeptejte se svého instalatéra.
- Přístroj během používání neodkládejte na měkké polštáře nebo deky.
- Během používání přístroje nezakrývejte otvory pro sání a výdech vzduchu.
- Přístroj je vybaven ochranou proti přehřívání.
- Po použití odpojte přívodní kabel ze zásuvky. Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel.
- Přístroj nesmíte používat v případě, že je poškozen nebo pokud je viditelně poškozen kabel.
- Pokud došlo k poškození přívodního kabelu, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobná kvalifikovaná osoba. Zabráňte tak vzniku nebezpečí a rizik.

- Chraňte výrobek před dětmi.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo bez dostatku zkušeností a znalostí v případě, že mají dozor nebo jsou instruovány ohledně bezpečného použití zařízení a budou obeznámeny se souvisejícími nebezpečími. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Přístroj nesmíte v žádném případě otevřít. Záruka se nevztahuje na poškození vzniklá neodbornými zásahy.
- K dosažení perfektního výsledku je nezbytné nastavení velmi teplého proudu vzduchu. Pamatujte, že při delším a intenzivním používání kartáče s kovovým povrchem může dojít k jeho extrémnímu zahřívání. Přizpůsobte dobu použití přístroje nasazenému příslušenství, zabráníte tak úrazům.

Vážení zákazníci,

jsme rádi, že jste se rozhodli ke koupi profesionálního kulmofénu HS 7880.

Žádáme vás, abyste si pozorně přečetli následující informace o tomto výrobku. Jejich dodržováním uchováte váš nový kvalitní výrobek značky Grundig po dlouhá léta v dobrém stavu!

Nová řada profesionálních stylingových nástrojů ve špičkové kvalitě splňuje nejnáročnější požadavky na dosažení výsledků srovnatelných s návštěvou kadeřnického salónu, ovšem v domácích podmínkách.

Zodpovědný, dlouhodobě udržitelný přístup!



GRUNDIG se zaměřuje na sociální pracovní podmínky s uspokojivými mzdami, na efektivní využívání surových materiálů s průběžnou redukcí mnoha tun plastových odpadů

každý rok – a na dostupnost veškerého příslušenství po dobu nejméně 5 let.

Pro budoucnost, kdy stojí za to žít.

Grundig.

Ovládací prvky

- A** Stylingový nástavec velký $\varnothing$ 50 mm
- B** Pojistka k uvolnění nástavců
- C** Regulátor pro nastavení teplotního stupně (studený vzduch, teplotní stupeň 1 a 2)
- D** Spínač k zapnutí/vypnutí přístroje a k výběru intenzity foukání 1 a 2
- E** Větrací mřížka
- F** Otočný přívodní kabel s očkem k zavěšení přístroje
- G** Rukojeť

Příslušenství

- 1** Stylingový nástavec malý $\varnothing$ 25 mm, s vysouvacími kartáči
- 2** Stylingový nástavec střední $\varnothing$ 38 mm
- 3** Koncentrátor

Nastavení

Výrobek umožňuje následující možnosti nastavení:

Intenzita foukání **[D]**

- **0** : vyp;
- **1** : mírný proud vzduchu, mírná teplota pro pozvolné sušení a tvarování;
- **2** : silný proud vzduchu, vysoká teplota pro rychlé sušení a tvarování.

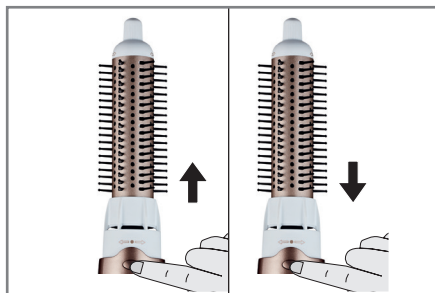
Studený vzduch a nastavení teploty **[C]**

- ***** : přerušení zahřívání a zahájení foukání studeného proudu vzduchu k provedení fixace účesu;
- **1** : mírná teplota pro pozvolné sušení a tvarování;
- **2** : vysoká teplota pro rychlé sušení.

Samostatné režimy nastavení teploty a intenzity foukání umožňují nastavení individuální teploty, která odpovídá struktuře vlasů (jemné, hladké, kučeravé, husté).

Výměna stylingových nástavců

- 1 Uvolněte nasazený stylingový nástavec stisknutím pojistky **[B]**, sundejte nástavec mírným otočením doprava a tahem.



- 2 Nasadte potřebný stylingový nástavec vybráním přes pojistku, stiskněte tlačítko pojistky **[B]**, stylingový nástavec musí být zajištěn.

Upozornění:

Průměr stylingového nástavce má vliv na velikost kadeří.

- Stylingový nástavec $\varnothing$ 25 mm je vhodný na menší kadeře a vlny. Vysuvné kartáče pomáhají ke snadnému uvolnění nástavce z vlasů a zajišťují dlouhotrvající úpravu účesu. K vysouvání kartáčů stiskněte tlačítko nahoře na stylingovém nástavci.



- Stylingový nástavec $\varnothing$ 38 mm je vhodný pro volné účesy, tzn. středně velké vlny a kadeře.
- Pomocí stylingového nástavce $\varnothing$ 50 mm můžete u dlouhých vlasů dosáhnout mimořádně velkého objemu a velkých kadeří a vln.

Použití ke tvarování účesu

Zkontrolujte, zda je napětí uvedené na typovém štítku (na rukojeti přístroje) shodné s místním napětím.

- 1 Vlasy po umytí dobře vytřete.
- 2 Zástrčku přívodního kabelu **[F]** zapojte do zásuvky.
 - Profesionální přívodní kabel o délce 3 metry zaručuje dostatečnou volnost pohybu při tvarování.
- 3 Zapněte přístroj spínačem **[D]** a nastavte požadovanou intenzitu foukání.
- 4 Nastavte přepínačem **[C]** požadovanou teplotu.
- 5 Během vysoušení můžete případně přerušit proces ohřívání. Přepněte spínač **[C]** do polohy »*« (studený vzduch).

POUŽITÍ

Upozornění

- Studený vzduch přeruší zahřívání a zahájí foukání proudy studeného vzduchu. Účes je tak lépe fixovaný a dlouho si udrží tvar.
- 6 Po použití přístroj vypněte vypínačem **[D]** a vytáhněte zástrčku přírodního kabelu **[F]** ze zásuvky.

Pozor

- Nikdy neomotávejte přírodní kabel kolem přístroje, může dojít k jeho poškození. Pravidelně kontrolujte, zda není přírodní kabel a přístroj viditelně poškozený.

Použití jako vysoušeč vlasů

K použití formou fénu použijte úzký nástavec (koncentrátor) **[3]**.

INFORMACE

Čištění a údržba

Před čištěním přístroje vždy odpojte zástrčku ze zásuvky.

Přístroj nesmíte nikdy ponořit do vody.

Používejte k čištění přístroje měkkou a suchou utěrku. Nezapomínejte čas od času očistit větrací mřížku **[E]** měkkým štětcem od prachu a vlasů.

I enlighet med WEEE-direktivet för hantering av avfallsprodukter:

Den här produkten gäller under EU WEEE-direktivet (2012/19/EU). Den här produkten är försedd med en klassificeringssymbol för avfallshantering av elektriskt och elektroniskt material (WEEE).



Denna produkt är tillverkad med delar av hög kvalitet samt material som kan återanvändas och återvinnas. Produkten får inte slängas i hushållssoporna eller i annat avfall vid livsslut. Ta den till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta din kommun för mer information om närmaste återvinningsstation.

I enlighet med RoHS-direktivet:

Produkten du har köpt gäller under EU RoHS-direktivet (2011/65/EU). Den innehåller inga av de farliga eller förbjudna material som anges i direktiven.

Förpackningsinformation



Förpackningen för din produkt är tillverkad av återvinningsbart material i enlighet med nationella miljöföreskrifter. Kasta inte förpackningsmaterial i hushållsavfall eller annat liknande avfall. Ta dem till ett samlingsställe för förpackningsmaterial som anvisas av de lokala myndigheterna.

Technické parametry



Napájení: 220-240 V~, 50 Hz

Výkon: 1200 W

Technické změny a změny designu vyhrazeny!

Cihazı ilk defa kullanmaya başlamadan önce aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

- Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Cihaz başka birine verildiğinde, lütfen kullanım kılavuzunun da verildiğinden emin olun.
- Bu cihaz, sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazı hiçbir zaman banyo küvetinde, duşta veya suyla dolu bir lavabo üzerinde veya elleriniz ıslakken kullanmayın.



- Cihazı suya batırmayın ve temizlerken bile su ile temas etmesini önleyin.
- Cihaz banyoda kullanıldığı zaman, şebeke kablosunun kullanımdan sonra prizden çekilmesine mutlaka dikkat edin, su cihaz kapalı iken de bir tehlike teşkil eder.

- Eğer mevcut değilse, banyo elektrik devresinde ek koruma olarak nominal tetikleme akımı 30 mA'dan düşük olan bir kaçak akım koruma düzeni (RCD) önerilir. Tesisatçınıza sorun.
- Cihaz çalışırken, hiçbir surette yumuşak minder veya örtü üzerinde bırakmayın.
- Cihaz çalışırken, hava emiş ve çıkış deliklerini örtmeyin.
- Bu cihaz aşırı ısınmaya karşı koruyucu bir tertibat ile donatılmıştır.
- Cihazı kullandıktan sonra şebeke fişini prizden çekin. Fişi prizden çekerken kablodan tutmayın.
- Cihazda veya şebeke kablosunda gözle görülür hasar mevcutsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Tehlike oluşmasını önlemek için, hasarlı bir şebeke kablosu üreticisi, müşteri servisi veya benzeri bir beceriye sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı çocuklardan uzak tutun.

- Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzerinde olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya akli yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.
- Cihazın içini kesinlikle açmayın. Yanlış müdahale sonucu oluşan hasarlarda, verilmiş olan üretici garantisi geçersizdir.
- Mükemmel bir sonuç alabilmek için çok sıcak bir hava akımı gereklidir. Uzun bir süre ve yoğun bir kullanım sonrası metal kaplama fırçanın çok fazla ısınabileceğine dikkat edin. Yaralanmaları önlemek için, lütfen cihazın kullanım süresini kullanılan aksesuara göre ayarlayın.

HAIR STYLER HS 8980

Sayın Müşterimiz,

Profesyonel Hair Styler HS 7880'i satın aldığınız için sizi tebrik ederiz.

Grundig ürünü cihazınızı uzun yıllar kullanabilmek için, lütfen aşağıdaki kullanıcı uyarılarını dikkatle okuyun!

Üstün kalitede yüksek değerli ve profesyonel şekillendirme aletleri ürün serisi evde berber salonlarından beklenen neticeler almanızı sağlar.

Sorumlu, sürdürülebilir yaklaşım!



GRUNDIG üretlendirmenin adil olduğu toplumsal çalışma koşullarını sağlamayı, hammaddelerin etkin kullanımını, her yıl birkaç ton plastik atık miktarını düzenli olarak azaltmayı ve ürettiği aksesuarların en az 5 yıl kullanılabilirliğini hedefler.

Yaşamaya değer bir gelecek için. Grundig.

Kullanma elemanları

- A** Şekillendirme başlığı büyük $\varnothing$ 50 mm
- B** Başlıkları çözmek için kilit düğmesi
- C** Isı kademeleri için (Soğuk hava kademesi, Isı kademesi 1 ve 2) düğme anahtar
- D** Cihazı açıp kapatmak ve fan kademesi 1 ile 2'yi seçmek için şalter
- E** Hava giriş kafesi
- F** Cihazın asılması için öngörölmüş, dişi kopçalı şebeke kablosu
- G** Tutma sapı

Aksesuar

- 1** Şekillendirme başlığı küçük $\varnothing$ 25 mm, içeriye çekilebilen fırça kıllarıyla
- 2** Şekillendirme başlığı orta $\varnothing$ 38 mm
- 3** Hava yoğunlaştırıcı başlık

Ayarlar

Cihazınızda aşağıdaki ayar olanakları mevcuttur:

Vantilatör kademesi [D]

- **0** : Kapalı:
- **1** : zayıf hava akımı, yumuşak kurutma ve şekillendirme için orta dereceli sıcaklık;
- **2** : güçlü hava akımı; hızlı kurutma ve şekillendirme için yüksek sıcaklık.

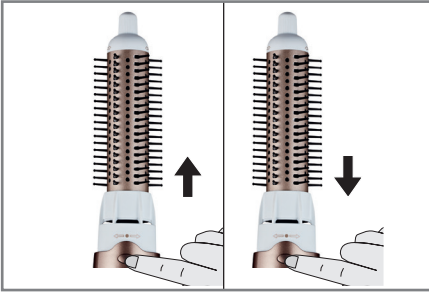
Soğuk hava akımı ve sıcaklık kademesi [C]

- ***** : Isıtma işlemini yarıda keser ve soğuk bir hava akımı sağlar - saç biçimini korumak için;
- **1** : Yumuşak kurutma ve şekillendirme için orta dereceli sıcaklık
- **2** : Hızlı kurutma için yüksek sıcaklık.

Ayrı ayrı sıcaklık ve fan kademeleri sayesinde, sıcaklık saçın yapısına göre ayarlanabilir (ince, düz, kıvrık, kalın).

Şekillendirme başlıklarını değiştirme

- 1 Takılı olan şekillendirme başlığını çıkarın, bunun için kilitleme düğmesi [B]'ye basın ve şekillendirme başlığını bir miktar sağa doğru çevirip çıkarın.



- 2 Başka bir şekillendirme başlığını kullanmak istediğinizde, kilit üzerindeki girinti ile tam yerine gelecek şekilde takın, kilitleme düğmesine [B] basın ve şekillendirme başlığını yerine oturtun.

Uyarılar:

- Şekillendirme başlıklarının çapları buklelerin büyüklüğünü etkiler.
- $\varnothing$ 25 mm şekillendirme başlığı bukle ve dalgalar içindir. İçeriye çekilebilen fırça kılları saçtan kolayca çıkartmak içindir ve uzun süre bozulmayan bir saç şekli oluşmasını sağlarlar. Fırça kıllarını içeriye doğru çekilmeleri için, şekillendirme başlığının üst tarafındaki düğmeye basınt.



- $\varnothing$ 38 mm'lik şekillendirme başlığı, yumuşakça düşen saç biçimleri için, yani saçtaki orta büyüklükteki dalgalar ve lüleler için uygundur.
- $\varnothing$ 50 mm çapındaki şekillendirme başlığı ile, uzun saçlarda daha yüksek bir hacim elde ederek en büyük lüle ve dalgaları oluşturalabilirsiniz.

Saç şekillendirici olarak kullanma

Şebeke adaptörü tip etiketinde (cihazın altında) yazılı olan şebeke geriliminin yerel şebeke gerilimine uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

- 1 Saçlarınızı yıkadıktan sonra, havlu ile iyice kurulaşın.
- 2 Şebeke kablosunun fişini [F] prize takın.
 - Şebeke kablosunun profesyonel cihazlarda olduğu gibi 3 m olması, saç şekillendirirken rahat hareket etme olanağı sağlar.
- 3 Cihazı [D] düğme anahtarı ile açınız ve arzu ettiğiniz üfle-yici vantilatör kademesini ayarlayın.
- 4 Arzu edilen sıcaklık kademesini anahtarla [C] ayarlayın.

- 5 Gerekliğinde, kurutma sırasında ısıtma işlemini yarıda kesiniz; bunun için [C] düğme anahtarını »❖« konumuna (soğuk kava kademesi) alın.

Uyarı

- Soğuk hava kademesi, ısıtma işlemini yarıda keser ve soğuk bir hava akımı sağlar. Saç biçimi, bu sayede daha iyi şekilde sabitleştirilebilir ve daha uzun süre formunu korur.
- 6 Kullanımdan sonra cihazı [D] düğmesi ile kapatın ve şebeke kablosunun fişini [F] prizden çekin.

Dikkat

- Şebeke kablosunu hiçbir zaman cihazın etrafına dolamayın, çünkü böyle yapıldığında cihazda hasar oluşabilir. Lütfen, düzenli olarak, şebeke kablosunda ve cihazda gözle görülür hasar olup olmadığını kontrol edin.

Saç kurutma makinesi olarak çalışma

Cihazı saç kurutma makinesi olarak çalıştırdığınızda, küçük yoğunlaştırma başlığını başlık [4] olarak kullanın.

BİLGİLER

Temizleme ve Bakım

Cihazı temizlemeye başlamadan önce daima şebeke fişini prizden çekin.

Cihazı kesinlikle suya batırmayın.

Cihazın gövdesini temizlemek için kuru bir bez kullanın. Hava giriş ızgarasını [E] zaman zaman yumuşak bir fırça ile tozdan ve saçlardan arındırmayı unutmayınız.

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği'nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

Teknik özellikler



Besleme gerilimi: 220 - 240 V~, 50 Hz

Güç: 1200 W

Teknik ve optik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Κατά την έναρξη λειτουργίας της συσκευής ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που η συσκευή παραδοθεί σε τρίτους, βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνεται το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ποτέ στο μπάνιο, στο ντους ή σε νιπτήρα γεμάτο νερό ή να την ακουμπήσετε με βρεγμένα χέρια.



- Η συσκευή δεν πρέπει να βυθιστεί μέσα σε νερό ούτε και να έρθει σε επαφή με νερό κατά τον καθαρισμό της.
- Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, πρέπει να φροντίσετε οπωσδήποτε μετά τη χρήση να βγάλετε το φινιρίσμα από τη πρίζα, μιας και το νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και με απενεργοποιημένη τη συσκευή.

- Αν δεν υπάρχει, ως πρόσθετη προστασία στο ηλεκτρικό κύκλωμα του λουτρού συνιστάται η εγκατάσταση ενός προστατευτικού συστήματος ρεύματος διαρροής (RCD) με ένα ονομαστικό ρεύμα διέγερσης όχι πάνω από 30 mA. Απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο.
- Ποτέ μη βάζετε τη συσκευή πάνω σε μαλακά μαξιλάρια ή κουβέρτες όταν είναι σε λειτουργία.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μην καλύπτετε τα ανοίγματα αναρρόφησης και εξόδου του αέρα.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με προστασία από υπερθέρμανση.
- Μετά τη χρήση να αποσυνδέετε το φινιρίσμα ρεύματος. Μην τραβάτε το βύσμα από το καλώδιο για να το βγάλετε από την πρίζα.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργήσει, αν αυτή ή το καλώδιο παροχής έχει βλάβη ή παρουσιάζει εμφανή ζημιά.

- Αν το καλώδιο ρεύματος είναι χαλασμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από ένα εξουσιοδοτημένο άτομο ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.
- Φυλάτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, αν τα άτομα αυτά έχουν δεχθεί επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους συνεπαγόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Σε καμία περίπτωση μην ανοίγετε τη συσκευή. Οι βλάβες που οφείλονται σε εσφαλμένες επεμβάσεις δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Για να έχετε ένα τέλειο αποτέλεσμα, χρειάζεται ένα πολύ ζεστό ρεύμα αέρα. Λάβετε υπόψη πως κατά την έντονη χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα με μία βούρτσα με μεταλλική επίστρωση, αυτή μπορεί να ζεσταθεί πάρα πολύ. Για να αποφύγετε τους τραυματισμούς θα πρέπει να κανονίζετε τη διάρκεια χρήσης της συσκευής ανάλογα με τα εξαρτήματα που χρησιμοποιείτε.

Αγαπητέ πελάτη,

συγχαρητήρια για την αγορά της συσκευής Profi-Hair Styler HS 7880.

Σας παρακαλούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρακάτω οδηγίες χρήσης, ώστε να μείνετε ευχαριστημένοι για μεγάλο διάστημα από αυτό το προϊόν της εταιρίας Grundig! Η νέα σειρά επαγγελματικών συσκευών κομμωτικής πολύ υψηλής ποιότητας ανταποκρίνεται στις πολύ υψηλές απαιτήσεις για μοναδικά αποτελέσματα στο σπίτι.

Υπεύθυνη, αιφόρος προσέγγιση!



Η GRUNDIG επικεντρώνεται σε κοινωνικές συνθήκες εργασίας με δίκαιους μισθούς, σε αποδοτική χρήση των πρώτων υλών με συνεχή μείωση αποβλήτων αρκετών τόνων

πλαστικού ανά έτος - και σε διαθεσιμότητα τουλάχιστον 5 ετών για όλα τα αξεσουάρ.

Για ένα μέλλον που αξίζει να το ζεις.

Για καλό λόγο. Grundig

Όργανα χειρισμού

- A** Κεφαλή στυλιζαρίσματος μεγάλη $\varnothing$ 50 mm
- B** Πλήκτρο για απασφάλιση των κεφαλών
- C** αιακόπτης για βαθμίδες θερμοκρασίας (ψυχρό, θερμό 1 και 2)
- D** αιακόπτης για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής και για επιλογή των βαθμίδων αέρα 1 και 2
- E** Πλέγμα εισόδου αέρα
- F** Στρεφόμενο καλώδιο ρεύματος με κρίκο για ανάρτηση της συσκευής
- G** Λαβή

Πρόσθετα εξαρτήματα

- 1** Κεφαλή στυλιζαρίσματος μικρή $\varnothing$ 25 mm, με συμπτυσσόμενες τρίχες
- 2** Κεφαλή στυλιζαρίσματος μεσαία $\varnothing$ 38 mm
- 3** Συγκεντρωτικό ακροφύσιο

Ρυθμίσεις

Η συσκευή παρέχει τις παρακάτω δυνατότητες ρύθμισης:

Βαθμίδα αέρα [D]

- **0** : απενεργοποίηση.
- **1** : απαλό ρεύμα αέρα, μέτρια θερμοκρασία για απαλό στέγνωμα και φορμάρισμα.
- **2** : δυνατό ρεύμα αέρα, υψηλή θερμοκρασία για γρήγορο στέγνωμα και φορμάρισμα.

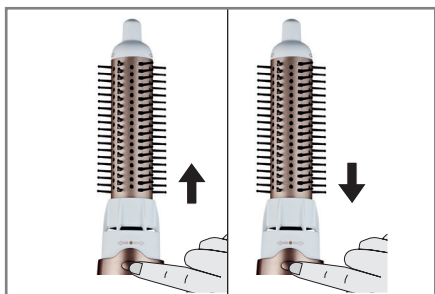
Βαθμίδες ψύξης και θερμοκρασίας [C]

- ***** : αισκώπει το ζέσταμα και παρέχει ένα κρύο ρεύμα αέρα για σταθεροποίηση του χτενίσματος
- **1** : μέτρια θερμοκρασία για απαλό στέγνωμα και φορμάρισμα.
- **2** : υψηλή θερμοκρασία για γρήγορο στέγνωμα.

Οι ξεχωριστές βαθμίδες θερμοκρασίας και αέρα επιτρέπουν την ξεχωριστή ρύθμιση ανάλογα με τα χαρακτηριστικά των μαλλιών (λεπτά, λεία, σπαστά, χοντρά).

Αντικατάσταση των κεφαλών

- 1 Αφαιρέστε τη στερεωμένη κεφαλή, πιέζοντας το πλήκτρο απασφάλισης [B], στρέφοντας την κεφαλή ελαφρά προς τα δεξιά και τραβώντας την έξω.



- 2 Τοποθετήστε ευθυγραμμισμένα την κεφαλή που θέλετε με την εσοχή πάνω από την ασφάλεια, πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης [B] και αφήστε την κεφαλή να ασφαλίσει.

Υποδείξεις:

- Η διάμετρος των κεφαλών επηρεάζει το μέγεθος στις μπούκλες.
- Η κεφαλή $\varnothing$ 25 mm ενδείκνυται ιδιαίτερα για μικρές μπούκλες. Οι συμπτυσσόμενες τρίχες διευκολύνουν την αφαίρεση της συσκευής από τα μαλλιά και παρέχουν αποτέλεσμα που κρατάει πολύ. Για να κλείσετε τις τρίχες του βούρτσας στρέψτε το κουμπί πάνω στην κεφαλή.



- Η κεφαλή $\varnothing$ 38 mm ενδείκνυται ιδιαίτερα για μαλακά χτενίσματα, δηλαδή μεσαίες μπούκλες.
- Με την κεφαλή $\varnothing$ 50 mm μπορείτε να δώσετε μεγαλύτερο όγκο -στα μακριά μαλλιά- καθώς και να φτιάξετε μεγάλες μποουκλές.

Λειτουργία για φορμάρισμα μαλλιών

Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα (στη λαβή της συσκευής) συμφώνει με την τάση του τοπικού ηλεκτρικού δικτύου.

- 1 Μετά το πλύσιμο σκουπίστε ελαφρά τα μαλλιά με μια πετσέτα.
- 2 Συνδέστε το φισ του καλωδίου παροχής [F] στην πρίζα.
 - Το μήκος του καλωδίου ρεύματος είναι 3 μέτρα και εξασφαλίζει την ελευθερία κινήσεων κατά τη χρήση.
- 3 Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη [D] και ρυθμίστε τη βαθμίδα αέρα που θέλετε.
- 4 Με το διακόπτη [C] ρυθμίστε τη βαθμίδα θερμοκρασίας που θέλετε.

- 5** Αν κατά το στέγνωμα θέλετε να διακόψετε το θερμό αέρα επιλέξτε με το διακόπτη **[C]** το »❄« (ψυχρός αέρας).

Υπόδειξη

- Η βαθμίδα ψυχρού αέρα διακόπτει το θερμό αέρα και παρέχει ένα ψυχρό ρεύμα αέρα. Με τον τρόπο αυτό το χτένισμα στερεώνεται καλύτερα και κρατάει το σχήμα του περισσότερο χρόνο.
- 6** Μετά τη χρήση απενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη **[D]** και αφαιρέστε το φιλς του καλωδίου ρεύματος **[F]** από την πρίζα.

Προσοχή

- Μην επιτρέπεται ποτέ να τυλίγεται το καλώδιο του ρεύματος γύρω από τη συσκευή διότι μπορεί να προκληθεί ζημιά. Να ελέγχετε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για εμφανείς ζημιές.

Λειτουργία για στέγνωμα μαλλιών

Για το στέγνωμα μαλλιών τοποθετήστε το λεπτό συγκεντρωτικό ακροφύσιο **[3]** στη συσκευή.

Καθαρισμός και φροντίδα

Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ρεύματος.

Μην βάζετε τη συσκευή ποτέ μέσα σε νερό.

Να καθαρίζετε το περίβλημα μόνο με ένα υγρό, μαλακό πανί. Κάθε τόσο με ένα μαλακό πινέλο να αφαιρείτε από το πλέγμα εισόδου αέρα  τη σκόνη και τις τρίχες.

Συμμόρφωση με την Οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και τελική διάθεση του προϊόντος:

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) (2012/19/ΕΕ). Το προϊόν φέρει σύμβολο ταξινόμησης για απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).



Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί με εξαρτήματα και υλικά υψηλής ποιότητας τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν και είναι κατάλληλα για ανακύκλωση. Μην απορρίψετε το απόβλητο προϊόν μαζί με τα κανονικά οικιακά και άλλα απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Παραδώστε το σε κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Ζητήστε πληροφορίες από τις τοπικές σας αρχές σχετικά με αυτά τα κέντρα συλλογής.

Συμμόρφωση με την Οδηγία περί περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS):

Το προϊόν που έχετε προμηθευτεί συμμορφώνεται με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής ένωσης περί περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS) (2011/65/ΕΕ). Δεν περιέχει επικίνδυνα και απαγορευμένα υλικά που ορίζονται στην Οδηγία.

Πληροφορίες σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά σύμφωνα με τους εθνικούς μας κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος. Μην απορρίψετε τα υλικά συσκευασίας μαζί με τα οικιακά ή άλλα απορρίμματα. Παραδώστε τα στα σημεία συλλογής υλικών συσκευασίας που έχουν καθοριστεί από τις τοπικές αρχές.

Τεχνικά στοιχεία



Ηλεκτρική τροφοδοσία: 220-240 V~, 50 Hz

Ισχύς: 1200 W

Διατηρούμε το δικαίωμα για τεχνικές και οπτικές αλλαγές.

A készülék üzembe helyezése során vegye figyelembe a következőket:

- A kezelési útmutatót tartsa meg, mert még szüksége lehet rá. Amennyiben a készüléket harmadik fél használja, a kezelési útmutatót is mellékelje hozzá.
- A készülék csak házi használatra szolgál.
- A készüléket tilos a fürdőkádban, tusolóban, vízzel teli mosdókagyló fölött vagy vizes kézzel használni.



- A készüléket nem szabad vízbe meríteni, és tisztítás során sem érintkezhet vízzel.
- Ha a készüléket a fürdőszobában használja, akkor mindenképpen ügyeljen arra, hogy a használat után kihúzza a hálózati csatlakozót, mivel a víz a kikapcsolt készülék esetén is veszélyes lehet.

- Amennyiben nem áll rendelkezésre, ajánlott a további védelem érdekében egy külön, 30 mA-nál nem nagyobb kioldóárammal rendelkező hibaáram-védőkapcsolót beépíteni a fürdőszoba áramkörébe. Érdeklődjön a szerelőjénél.
- Soha ne tegye a készüléket üzem közben puha párnára vagy takaróra.
- Használat közben ne takarja le a légkiömlő és -beömlő nyílásokat.
- A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik.
- Használat után húzza ki a hálózati csatlakozót. A csatlakozót ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból.
- Ne használja a készüléket, ha azon vagy a hálózati kábelben sérülések láthatók.
- Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, annak vevőszolgálatja vagy hasonlóan képezett személy cserélheti ki.

- Tartsa távol a készüléket gyermekektől.
- Ezt a készüléket nem használhatják 8 év alatti gyerekek és olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nincs meg a megfelelő tapasztalatuk és tudásuk, hacsak a biztonságukért felelős személy nem felügyeli őket, vagy nem látta el őket megfelelő utasításokkal a készülék használatára és az azzal kapcsolatos kockázatokra vonatkozóan. Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.
- Soha ne nyissa ki a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozások következtében keletkező károkra nem érvényesíthető a garanciaigény.
- Tökéletes eredmény eléréséhez nagyon meleg légáram szükséges. Ügyeljen arra, hogy egy fémbevonatú kefével történő hosszabb és intenzív használat során a kefe nagyon felforrósodhat. Sérülések elkerülése érdekében a készülék használatának időtartamánál vegye figyelembe az éppen használt tartozékot.

Tisztelt Vásárlónk!

Gratulálunk a HS 7880 típusú, profi hajformázó készülék megvásárlásához.

Kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi használati tudnivalókat, hogy éveken át örömet lelhesse a Grundig minőségi termékének használatában.

A kiváló minőségű és professzionális hajformázó készülékek legújabb kiemelkedő minőségű termékszériája a legmagasabb elvárásoknak is megfelel, fodrászszalonokban megszokott minőséget biztosít otthon is.

Felelősségteljes megközelítés!



A GRUNDIG különös hangsúlyt fektet arra, hogy a szerződésekből meghatározott munkakörülményeket reális bérekkel kombinálja mind az alkalmazottak, mind a beszállítók esetén, ezen felül megpróbálja hatékonyabban felhasználni a nyersanyagokat, hogy évente néhány tonnával le tudja csökkenteni a hulladék termelését - ezen felül minden kiegészítőhöz legalább 5 éves elérhetőséget próbál biztosítani.

Egy élőbb jövőért.

Grundig.

Kezelőelemek

- A** Formázó feltét – nagy (ø 50 mm)
- B** Rögzítőgomb a feltétek kioldásához
- C** Hőmérsékletfokozat kapcsolója (hideg fokozat, 1-es és 2-es hőmérsékletfokozat)
- D** Készülék be-/kikapcsoló gombja és az 1-es és 2-es fűzési fokozat választógombja
- E** Légbeömlőrács
- F** Forgatható hálózati kábel karikával a készülék felakasztásához
- G** Markolat

Tartozékok

- 1** Formázó feltét – kicsi (ø 25 mm), behúzható sörtékkel
- 2** Formázó feltét – közepes (ø 38 mm)
- 3** Szűkítő fúvóka

Beállítások

A készülék a következő beállítási lehetőségekkel rendelkezik:

Fűzési fokozat **[D]**

- **0** : kikapcsolva;
- **1** : gyenge légáram, mérsékelt meleg levegő a lágy szárításhoz és formázáshoz;
- **2** : erős légáram, magas hőmérséklet a gyors szárításhoz és formázáshoz.

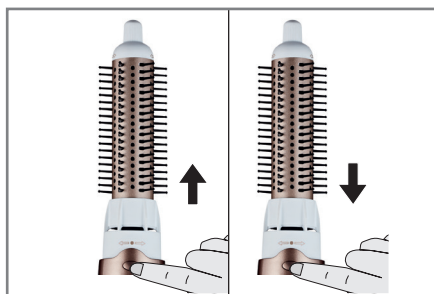
Hideg fokozat és hőmérsékletfokozat **[C]**

- ***** : Megszakítja a melegítést, és hűvös légáramot biztosít – a frizura rögzítéséhez;
- **1** : mérsékelt meleg levegő a lágy szárításhoz és formázáshoz;
- **2** : magas hőmérséklet a gyors szárítás érdekében.

A külön választható hőmérséklet- és fűzési fokozatok lehetővé teszik a mindenkori hajtípusnak (finomszálú, egyenes, göndör, dús) megfelelő egyéni temperálást.

Formázó feltétek cseréje

- 1 Vegye le a felhelyezett formázó feltétet. Ehhez nyomja meg a **[B]** rögzítógombot, fordítsa el egy kicsit jobbra a formázó feltétet, majd húzza le azt.



- 2 Helyezze a kívánt formázó feltétet a nyílással pontosan a rögzítés felé, nyomja meg a **[B]** rögzítógombot, amíg a formázó feltét bepattan.



Megjegyzések:

A formázó feltét átmérője határozza meg a fűtők méretét.

- A 25 mm-es átmérővel rendelkező formázó feltét kis hullámokhoz és fűtökhöz ideális. A behúzható sörték segítségével könnyen el lehet távolítani a hajból, és ezek gondoskodnak a hosszantartó formázási eredményről is. A sörték behúzásához forgassa el a formázó feltét tetején lévő gombot.
- A 38 mm átmérőjű formázó feltét lágy esésű frizurákhoz, tehát közepes fűtökhöz és hullámokhoz ajánlott.
- Az 50 mm átmérőjű formázó feltéttel – hosszú hajnál – különösen dús hatást, valamint extra fűtöket és hullámokat hozhat létre.

Használat hajformázóként

Ellenőrizze, hogy megegyezik-e az adattáblán (a készülék markolatán) megadott hálózati feszültség és a helyi hálózati feszültség.

- 1 Hajmosás után alaposan törölje meg a haját.
- 2 Csatlakoztassa a hálózati kábel **[F]** csatlakozóját a dugaszolóaljzathoz.
 - A hálózati kábel professzionális, 3 méteres hossza garantálja a teljes mozgási szabadságot a hajformázás során.
- 3 Kapcsolja be a készüléket a **[D]** kapcsolóval, és állítsa be a kívánt fűzési fokozatot.
- 4 Állítsa be a kívánt hőmérsékletfokozatot a **[C]** kapcsolóval.
- 5 Adott esetben szakítsa meg szárítás közben a melegítést, ehhez kapcsolja a **[C]** kapcsolót

»❄« (hideg fokozat) állásba.

Megjegyzés

- A hideg fokozat megszakítja a melegítést, és hideg légáramot fúj. A frizurát így könnyebb rögzíteni, és tovább marad tartós.
- 6 Használat után kapcsolja ki a készüléket a **[D]** gombbal, és húzza ki a hálózati kábel **[F]** csatlakozóját a csatlakozóaljzatból.

Figyelem!

- A hálózati kábelt nem szabad a készülék

köré tekerni, mivel ilyenkor megsérülhet. Rendszeresen ellenőrizze a hálózati kábel és a készülék sérülésmentességét.

Használat hajszárítóként

Hajszárítóként történő használathoz helyezze fel a keskeny szűkítő fúvóka **[3]** feltétet.

TUDNIVALÓK

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati kábelt.

Soha ne merítse vízbe a készüléket.

A készülék burkolatának tisztításához puha, száraz kendőt használjon. Ne felejtse el időről időre megtisztítani a légbeömlőrácsot **[E]** puha ecsettel a portól és hajszálaktól.

A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése:

A termék megfelel az uniós WEEE-irányelv (2012/19/EU) követelményeinek. A terméken megtalálható az elektromos és elektronikus hulladékok besorolására vonatkozó szimbólum (WEEE).



A terméket magas minőségű alkatrészekből és anyagokból állították elő, amelyek ismételten felhasználhatók és alkalmasak az újrahasznosításra. A hulladék terméket annak élettartamának végén ne a szokásos háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt selejtezze le. Vigye el azt egy az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott begyűjtőhelyre. A begyűjtőhelyek kapcsán kérjük, tájékozódjon a helyi hatóságoknál.

Az RoHS-irányelvnek való megfelelés:

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.

Csomagolási információk



A termék csomagolása a nemzeti környezetvédelmi törvénykezeseknek megfelelő újrahasznosítható anyagokból készült. A csomagolóanyagokat ne a kommunális vagy egyéb hulladékokkal együtt ártalmatlanítsa. Szállítsa el azokat a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag gyűjtőpontokra.

Műszaki adatok



Energiaellátás: 220-240 V~, 50 Hz

Teljesítmény: 1200 W

A változtatások jogát fenntartjuk!

GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com
17/46